



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Первый комитет

Пункт 97(v) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов

Генеральная Ассамблея,

желая внести вклад в начатый в рамках реформы Организации Объединенных Наций процесс повышения эффективности деятельности Организации в области поддержания мира и безопасности посредством предоставления ей ресурсов и средств, необходимых ей для предотвращения конфликтов, мирного разрешения споров, поддержания мира, постконфликтного миростроительства и восстановления,

подчеркивая важное значение всеобъемлющего и комплексного подхода к разоружению на основе разработки практических мер,

приветствуя содержащееся в Договоре о торговле оружием¹, который вступил в силу 24 декабря 2014 года, требование о том, чтобы государства-участники создавали и использовали национальную систему контроля для регулирования экспорта соответствующих боеприпасов,

¹ См. резолюцию 67/234 В.



принимая к сведению доклад Группы экспертов по проблеме боеприпасов и взрывчатых веществ²,

ссылаясь на рекомендацию, содержащуюся в пункте 27 доклада Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения³, а именно рекомендацию о том, чтобы вопрос о боеприпасах к стрелковому оружию и легким вооружениям был всеобъемлющим образом рассмотрен как часть отдельного проводимого в рамках Организации Объединенных Наций процесса,

с удовлетворением отмечая работу и меры, осуществляемые на региональном и субрегиональном уровнях в связи с вопросом об обычных боеприпасах,

ссылаясь на свое решение 59/515 от 3 декабря 2004 года и свои резолюции 60/74 от 8 декабря 2005 года и 61/72 от 6 декабря 2006 года, свою резолюцию 63/61 от 2 декабря 2008 года, в которой она приветствовала доклад Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 61/72 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению сотрудничества в связи с вопросом об избыточных запасах обычных боеприпасов⁴, свою резолюцию 64/51 от 2 декабря 2009 года, свою резолюцию 66/42 от 2 декабря 2011 года и свою резолюцию 68/52 от 5 декабря 2013 года,

принимая к сведению рекомендации Группы правительственных экспертов и призывая использовать, сообразно обстоятельствам, Международное техническое руководство по боеприпасам, которое государства могут применять на добровольной основе, а также принимая к сведению рекомендации Группы в отношении улучшения управления в системе Организации Объединенных Наций ресурсами знаний по техническим вопросам, касающимся боеприпасов, и отмечая последующее создание в рамках Секретариата программы управления ресурсами знаний SaferGuard⁵,

отмечая, что Международное техническое руководство по боеприпасам используется для поддержки усилий по управлению запасами боеприпасов, прилагаемых национальными властями почти 90 стран, и в рамках сети, охватывающей представителей более 20 партнеров из международных и региональных организаций, неправительственных организаций и частного сектора,

1. *рекомендует* всем заинтересованным государствам на добровольной основе определить, следует ли, с учетом их законных потребностей в области безопасности, считать часть их запасов обычных боеприпасов избыточными, и признает, что необходимо учитывать обеспечение безопасности таких запасов и что для устранения опасности взрыва, загрязнения окружающей среды или утечки обычных боеприпасов необходимо принять на национальном уровне соответствующие меры контроля в отношении безопасности и сохранности их запасов;

² См. A/54/155.

³ A/60/88 и Согг.2.

⁴ A/63/182.

⁵ Там же, пункты 72 и 73.

2. *обращается с призывом* ко всем заинтересованным государствам определить размеры и характер их избыточных запасов обычных боеприпасов, определить, создают ли они угрозу безопасности, при необходимости определить способы их уничтожения и решить, необходима ли им внешняя помощь для устранения этой угрозы;

3. *рекомендует* государствам, которые в состоянии делать это, оказывать заинтересованным государствам на двусторонней основе или через международные или региональные организации — добровольным и транспарентным образом — помощь в разработке и осуществлении программ ликвидации избыточных запасов или улучшения систем управления ими;

4. *рекомендует* всем государствам-членам изучить возможность разработки и осуществления на национальном, региональном или субрегиональном уровне мер по надлежащему решению проблемы незаконного оборота, связанного с накоплением таких запасов;

5. *принимает к сведению* ответы, представленные государствами-членами в связи с просьбой Генерального секретаря высказать мнения относительно опасностей, порождаемых накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов, и относительно национальных средств усиления контроля за обычными боеприпасами⁶;

6. *вновь призывает* государства осуществить рекомендации, изложенные в докладе Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 61/72 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению сотрудничества в связи с вопросом об избыточных запасах обычных боеприпасов⁴;

7. *напоминает* о выпуске обновленной версии Международного технического руководства по боеприпасам и продолжении осуществления программы управления ресурсами знаний SaferGuard для управления запасами обычных боеприпасов, которые разработаны Управлением по вопросам разоружения Секретариата при полном участии Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Группы правительственных экспертов;

8. *приветствует* продолжение применения Международного технического руководства по боеприпасам на местах, в том числе его конфигурационного программного обеспечения и учебных материалов;

9. *рекомендует* в этой связи обеспечивать должное внимание безопасному и надежному управлению запасами боеприпасов при планировании и проведении операций по поддержанию мира⁷, в том числе путем обучения представителей национальных органов и миротворцев, за счет использования Международного технического руководства по боеприпасам;

⁶ A/61/118 и Add.1 и A/62/166 и Add.1.

⁷ A/63/182, пункт 74.

10. *приветствует* создание механизма быстрого реагирования SaferGuard, который позволяет оперативно направлять на места экспертов по боеприпасам для оказания государствам, по их просьбе, помощи в решении безотлагательных вопросов управления запасами боеприпасов, в том числе после непреднамеренных взрывов боеприпасов, и рекомендует государствам, которые в состоянии делать это, выделять технических специалистов для этого механизма или оказывать ему финансовую поддержку;

11. *призывает* государства, желающие укрепить свой национальный потенциал по управлению запасами, не допустить роста излишков обычных боеприпасов и решать более широкие вопросы ослабления рисков, установить контакт с программой SaferGuard, а также, сообразно обстоятельствам, с потенциальными национальными донорами и региональными организациями для укрепления сотрудничества, в том числе, где это уместно, для приобретения технического опыта;

12. *подтверждает* свое решение рассмотреть вопрос об избыточных запасах обычных боеприпасов всеобъемлющим образом;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов».
